

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 010/2020
FÜHRUNG DES STUDENTENHEIMES
'UNIVERCITY' IN BOZEN FÜR DEN
FÜNFJAHRESZEITRAUM 2020 - 2025**

Erkennungskode CIG: 8220855029

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 010/2020
GESTIONE DELLO STUDENTATO
'UNIVERCITY' A BOLZANO PER IL
QUINQUENNIO 2020 - 2025**

Codice CIG: 8220855029

Erläuterung Nr. 16**RICHTIGSTELLUNG DER
ERLÄUTERUNG NR. 14****Chiarimento n. 16****RETTIFICA DEL CHIARIMENTO N. 14****Frage Nr. 1**

Artikel 7, Absatz 2 des
Leistungsverzeichnisses sieht vor, dass in
allen Zimmern eine Internetverbindung
garantiert werden muss. In diesem
Zusammenhang wird gefragt:

- 1) ob die Struktur entsprechende
ausgerüstet ist und die Anschlüsse
vorgesehen sind und im Besonderen, ob
Internetanschlüsse in den Zimmern, auf den
Gängen und in den Gemeinschaftsräumen
vorgesehen sind;
- 2) ob auch eine Firewall, access point
wireless und switch vorhanden sind, damit
Wi-Fi im gesamten Studentenheim
gewährleistet werden kann.

Antwort Nr. 1

Die Struktur wurde vom derzeitigen
Betreiber verkabelt, die Rack sind im Jahr
2017 ausgetauscht worden. Das Wi-Fi Netz
samt Zubehör wurde ebenfalls vom
derzeitigen Betreiber installiert. Alle
genannten Anlagen befinden sich im
Eigentum des derzeitigen Betreibers.
Die Gesellschaft Infranet ist derzeit dabei,
das Studentenheim an das Glasfasernetz
anzuschließen.

Frage Nr. 2**Quesito n. 1**

L'articolo 7 comma 2 del capitolato tecnico
prevede l'obbligo di garantire la connessione
internet in ogni stanza. A tal merito si chiede:

- 1) se la struttura sia debitamente
predisposta e cablata, in particolar modo se
vi sono punti rete nelle camere, sui corridoi
e negli spazi comuni;
- 2) se tra l'attrezzatura in dotazione vi sono
firewall, access point wireless e switch per
garantire la copertura wi-fi nello studentato.

Risposta n.1

La struttura è stata interamente cablata
dall'attuale gestore e i rack sono stati
sostituiti nel 2017. La reta wi-fi incl.
accessori è stata installata dall'attuale
gestore. Tutti questi impianti sono di
proprietà dell'attuale gestore.

La società Infranet si sta adoperando per fornire
la fibra ottica

Quesito n. 2



Es wird gefragt, ob ein Videoüberwachungssystem vorhanden ist, mit welchem die Sicherheit der Eingänge sowie der internen Bereiche des Studentenheims garantiert werden kann.

Antwort Nr. 2

Es ist kein Videoüberwachungssystem vorhanden.

Frage Nr. 3

Ist es möglich, in der Bar/Caffetteria Lebensmittel und Getränke anzubieten? Ist diese dafür ausgestattet und geeignet?

Antwort Nr. 3

Ja, in der Struktur ist eine komplette Bar vorhanden.

Frage Nr. 4

In unsrem Organisationsmodell ist kein Direktor vorgesehen, sondern ein Leitungsteam. Dieses besteht aus mehreren Personen, unterschiedlich qualifiziert, welche in einheitlicher Weise die verschiedenen Leistungen beaufsichtigen, koordinieren und leiten (Verwaltung, Sekretariat, Ausbildung der Studenten und Unterstützung bei deren universitären Werdegang, technische Dienstleistungen wie Reinigung, Instandhaltung,...). Es wird daher gefragt, ob dieses Leitungsteam die Figur des Direktors ersetzen kann und folglich die Voraussetzungen für die Teilnahme vorliegen.

Antwort Nr. 4

Die Angemessenheit des Organisationsmodells für die Ausübung des Dienstes wird von der auftraggebenden Körperschaft bewertet.

Si chiede se vi sia già presente un sistema di videosorveglianza atta a monitorare e garantire la sicurezza sia degli accessi che degli ambienti interni dello studentato

Risposta n. 2

Non è presente un sistema di videosorveglianza.

Quesito n. 3

È possibile svolgere attività di somministrazione alimenti e bevande nello spazio destinato a bar/caffetteria? Quest'ultimo è già debitamente attrezzato e predisposto?

Risposta n. 3

Sì, nella struttura è presente uno spazio bar completo.

Quesito n. 4

Il nostro modello organizzativo prevede non un direttore ma uno Staff di Direzione composto da un pool di persone con qualifiche diversificate che in maniera organica supervisionano, coordinano e dirigono i diversi servizi (amministrazione, segreteria e residenzialità, formazione degli studenti e supporto al percorso universitario, servizi tecnici di pulizie e manutenzione,...). Si chiede pertanto se detto Staff di Direzione possa sostituire la figura del direttore assolvendo nella sua totalità i requisiti di partecipazione.

Risposta n. 4

L'adeguatezza del modello organizzativo per l'esecuzione del servizio verrà valutata dall'ente aggiudicatore.